

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

NACH EINSICHTNAHME in die Maßnahme des Gemeindeausschusses Nr. 21/23 vom 11.01.2023, mit welcher beschlossen worden ist, das Unternehmen Fireservice GmbH, MwSt.-Nr. 02455600219, mittels Direktvergabe durch Beitritt zu der von Emporium Genossenschaft abgeschlossenen Rahmenvereinbarung, bis zur Fälligkeit der Vereinbarung (31.12.2026), mit der periodischen Kontrolle der Brandschutztüren sowie der periodischen Wartung und Revision der Feuerlöscher und Wandhydranten in den Gemeindegebäuden zu folgenden Bedingungen zu beauftragen:

VISTO l'atto della giunta comunale n. 21/23 dell'11.01.2023, con il quale è stato deliberato di incaricare l'impresa Fireservice Srl, Part.IVA 02455600219, mediante affidamento diretto in adesione alla convenzione-quadro stipulata da Emporium Società Cooperativa, fino alla scadenza della convenzione (31.12.2026), del controllo periodico delle porte tagliafuoco nonché della manutenzione e revisione periodica degli estintori ed idranti a muro negli edifici comunali alle seguenti condizioni

Leistung	EP / PU	Prestazione
Halbjährliche Wartung Brandschutztüren	4,50 €	manutenzione porte tagliafuoco semestrale
Halbjährliche Wartung Brandschutztore	10,00 €	manutenzione cancelli antincendio
Halbjährliche Wartung Brandschutzfenster	10,00 €	manutenzione finestre antincendio
Jährliche Kontrolle Wandhydranten	8,75 €	controllo idranti a muro annuale
Jährliche Revision Wandhydranten	8,75 €	revisione idranti a muro annuale
Kollaudierung der Wandhydranten (alle 5 Jahre)	25,00 €	collaudo degli idranti (ogni 5 anni)
Halbjährliche Wartung Feuerlöscher	2,40 €	manutenzione estintori semestrale
Revision Feuerlöscher P6 (Pulver 6 kg) alle 3 Jahre	21,00 €	Revisione estintori P6 (polvere 6 kg) triennale
Revision Feuerlöscher P12 (Pulver 12 kg) alle 3 Jahre	32,00 €	Revisione estintori P12 (polvere 12 kg) triennale
Revision Feuerlöscher P1 (Pulver 1 kg) alle 3 Jahre	32,00 €	Revisione estintori P1 (polvere 1 kg) triennale
Revision Feuerlöscher P4 (Pulver 4 kg) alle 3 Jahre	32,00 €	Revisione estintori P4 (polvere 4 kg) triennale
Revision Feuerlöscher Schaum Stahl (alle 2 Jahre)	26,00 €	Revisione estintori schiuma acciaio (biennale)
Revision Feuerlöscher Schaum Inox (alle 4 Jahre)	36,00 €	Revisione estintori schiuma inox (ogni 4 anni)
Revision CO2-Feuerlöscher 2 kg (alle 5 Jahre)	35,00 €	Revisione estintori CO2 2 kg (ogni 5 anni)
Revision CO2-Feuerlöscher 5 kg (alle 5 Jahre)	48,00 €	Revisione estintori CO2 5 kg (ogni 5 anni)

DARAUF HINGEWIESEN, dass für das laufende Geschäftsjahr eine mutmaßliche Ausgabenverpflichtung von € 4.000,00 eingegangen worden ist;

DATO ATTO che per l'esercizio corrente è stato assunto un impegno di spesa presunto di € 4.000,00;

DARAUF HINGEWIESEN, dass heuer, abhängig vom Baujahr, viele Feuerlöscher und Wandhydranten einer periodischen Wartung und Revision unterzogen werden müssen;

DATO ATTO che quest'anno, dipendente dall'anno di fabbricazione, molti estintori ed idranti a muro devono essere sottoposti a manutenzione e revisione;

FESTGESTELLT, dass es deshalb für den Rest des Jahres laut Schätzung einer Mehrausgabe von € 947,96 (+ MwSt.) bedarf;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb die mit oben genanntem Beschluss des Gemeindeausschusses eingegangene Ausgabenverpflichtung, beschränkt auf das Jahr 2024, um diesen Betrag erhöhen zu müssen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 1.156,50, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen

ACCERTATO che pertanto per il resto dell'anno, secondo una stima, servirà una maggiore spesa di € 947,96 (+ IVA);

RITENUTO pertanto dover aumentare, limitatamente all'anno 2024, di tale importo l'impegno di spesa assunto con la suddetta deliberazione della giunta comunale;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 1.156,50, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente -

Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

impronta digitale

jjScGFVf4b3ECdh3VS00BNegOLIVnlkdWN8l22ZTLAc=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

KYeveozRIYNe4M1P5+WI46ShKtP0SmgrOp9luwvHvfE=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 21/23 vom 11.01.2023 betreffend „Beauftragung des Unternehmens Fireservice GmbH mittels Direktvergabe durch Beitritt zu der von Emporium Genossenschaft abgeschlossenen Rahmenvereinbarung, bis zur Fälligkeit der Vereinbarung (31.12.2026), mit der periodischen Kontrolle der Brandschutztüren sowie der periodischen Wartung und Revision der Feuerlöscher und Wandhydranten in den Gemeindegebäuden“ eingegangene Ausgabenverpflichtung, beschränkt auf das Jahr 2024, um € 947,95 (+ MwSt.) zu erhöhen;
2. die Ausgabe von € 1.156,50, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten:

1. di aumentare, limitatamente all'anno 2024, di € 947,95 (+ IVA) l'impegno di spesa assunto con deliberazione della giunta comunale n. 21/23 dell'11.01.2023 recante "Incarico all'impresa Fireservice Srl, mediante affidamento diretto in adesione alla convenzione-quadro stipulata da Emporium Società Cooperativa, fino alla scadenza della convenzione (31.12.2026), del controllo periodico delle porte tagliafuoco nonché della manutenzione e revisione periodica degli estintori ed idranti a muro negli edifici comunali";
2. di imputare la spesa di € 1.156,50, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:

Mission Missione	Programm Programma	Kapitel capitolo
Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung; Servizi istituzionali, generali e di gestione	Verwaltung der Domänen- und Vermögensgüter Gestione dei beni demaniali e patrimoniali	01051.03.020500

Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung; Servizi istituzionali, generali e di gestione	Sonstige allgemeine Dienste, altri servizi generali	01111.03.020900
Unterrichtswesen und Recht auf Bildung Istruzione e diritto allo studio	Vorschularbeit Istruzione prescolastica	04011.03.020900
Unterrichtswesen und Recht auf Bildung Istruzione e diritto allo studio	Sonstige nicht universitäres Unterrichtswesen Altri ordini di istruzione non universitaria	04012.03.020900
Transport und Recht auf Mobilitätsförderung Trasporti e diritto alla mobilità	Straßennetz- und infrastrukturen Viabilità e infrastrutture stradali	10051.03.020900
Schutz und Aufwertung kulturelle Güter und Tätigkeiten; Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	Kulturarbeit und verschieden Initiativen im Kulturbereich; Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	05021.03.020900
Rettungsdienst Soccorso civile	Zivischutz Sistema di protezione civile	11011.03.020900
Soziale Rechte, Sozial und Familienpolitik Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Maßnahmen für Senioren Interventi per gli anziani	12031.03.020900
Grundlage	947,95 €	Imponibile
MwSt. 22%	208,55 €	IVA 22%
Gesamtsumme	1.156,50 €	Totale
2024	1.156,50 €	2024
2025	0,00 €	2025
2026	0,00 €	2026

3. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme

3. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, conte-

gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

stualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
